

回想 2003 年 11 月，我很幸運地申請到清華大學國際交流獎學金，在一個法文字都不認識的情況下，我選擇了法國一所工程師學校 INSA-Lyon。現在想想或許那時的我真的是有點瘋狂，但若不是當初那股衝動，或許今日的我就不會有機會在巴黎工作，也不會認識法文這個美麗的語言。



里昂城市夜景

在台灣學了 9 個月的法文後，我在 2004 年 8 月來到法國里昂這個城市，對當時是第一次出國的我來說，自然而然所有的事情都是相當新鮮有趣，但一開始也面臨相當大的語言挫折，即使有了 9 個月的語言基礎，但真正和法國人談話時，基本上我是完全聽不懂的。一開始語言不通，都是找朋友幫忙，但我記得有一次我朋友沒空我得自己去銀行開戶，我在去的前一天很緊張，花了整個

下午背相關單字，隔天還把那本字彙書帶到銀行，後來就靠著很破的法語再加上比手畫腳和銀行工作人員交談，但很幸運地一切都很順利，之後就這樣，隨著日子一天一天過去，自己慢慢就被這個環境、被這個語言所屈服，也不再害怕使用這個語言了。

在里昂的這所學校 INSA-Lyon，外國學生占總數的四分之一，算是法國較特殊、非常國際化的一所工程師學校。來到里昂這一年，我想影響我最大的就是這個相當國際化的學習環境，除了上課時使用法文外，有許多的時間是用英文和其它外國學生交談，也是因為來到這裡，才有這個機會和來自世界各地的朋友們接觸、做文化交流。當時的我，真的覺得來自台灣的我對這個世界知道的事情是少得可憐，有時



在 INSA-Lyon 的國際交換學生

遇到一個新朋友，但我卻對他國家毫無認識，這時我會覺得非常地抱歉，但之後回家後就會自己查查那個國家的相關資料。這所學校是個文化大融爐，來自世界各地的 200 位國際交換學生能夠開闊彼此心胸去包容不同的文化且愉快地相處在一起，對我來說真的是一件很奇妙的事情。

在這次交換學生計畫後，對我來說出國念書不再是一個遙不可及的夢想，回台灣完成大學學業後，仍是很想再出國，我考慮過很多國家，也查了不少資訊，但終究不想放棄學習法文這個語言，另一方面也是因為考量到法國的學費及生活費和英語系國家相較之下算是非常地低廉，所以就選擇了重回法國。

我在 2006 年 7 月再度重返法國，參與的是一項叫 ”n+i”的計畫，是由法國一些工程師學校合辦的碩士課程，開放給所有國家的學生申請。剛到時，學校在巴黎為來自世界各地近 200 位學生舉辦一個歡迎會，那時我才知道不少學生都是學 2-3 個月法語後就來了，當時我真的很佩服這些人的勇氣。歡迎會過後，所有的學生都直接被送到寄宿家庭，同時進行為期兩個月的語言密集課程，這兩個月裡，我再次深深感受到人學習語言的能力真的很驚人，只要不是每天一個人待在家裡，在這個環境下自然而然每一個人都會被強迫學習，我想兩個月後，每個人都對自己語言能力提升的程度感到驚訝吧！



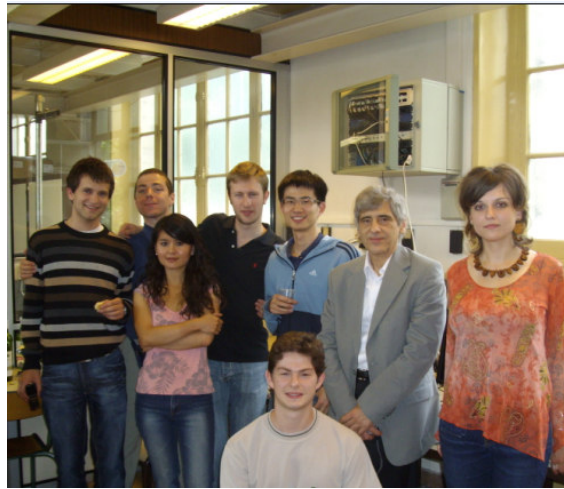
在法國的寄宿家庭

第二次來法國，這個環境不再是如此陌生，但另一方面，我不再是被當作一名交換學生看待，而是要和當地的法國學生平起平坐面臨碩士文憑的壓力。這兩年我所在的學校是一所叫 ENSAM 的工程師學校，算是法國機械領域中屬一屬二的名校。第一年在 ENSAM 的課程說真的帶给了我許多的壓力，主要是法國的工程師學校是三年課程，但所有的 n+i 學生只念最後兩年，很自然有些法國學生在一年級修的課，我們完全沒概念。但這方面，學校給了我們不少幫忙，學校為我們這些外籍學生安排一些特殊加強課程，也隨時和我們溝通做調整。另一方面，**ENSAM** 是一所非常重實際操作的學校，一天裡 8 個小時都是操作課程並不稀奇，自然而然的一個星期交四、五份報告是一件很平常的事，這也是讓外國學生頭痛的地方，畢竟我們的法文能力和當地法國學生是不能相比的，但好在老師會特地安排我們這些外籍學生和法國學生一組，而適時給予我們幫助。

第一學年結束的暑假，所有學生都必需到公司去實習 4 個月，我在巴黎一家製造鋼鐵加熱爐的公司裡實習。對從未在產業界裡工作過的我來說，真的是一項很好的學習機會，在這 4 個月的實習過程中，學習如何團隊工作、如何運用規畫自己的工作時間，也從同事們身上學習到如何和客戶接洽、一個領導如何帶領他的團隊，著實深深體會到，在學校和在公司裡所學的東西實在是完全不同。(在歐洲高等教育裡，學生被規定至少要有 2-3 個以上的業界實習經驗，才能拿到文憑)

回想第一年在 ENSAM 的日子真的過得很快，因為每天都是在上課寫報告中度過，或許真的很辛苦，但只要熬過去了，自己也就適應如此的上課方式，語言能力也提升了不少，接下來的一年，確實輕鬆了許多。第二年，我來到 ENSAM 巴黎的總校區(ENSAM 在法國共有 8 個校區)，第一學期和第一年一樣主要以修課為主，第二學期則是在實驗室裡做畢業專題。現在回想過去這些在這所學校上課的日子，除了上課方式不同外，我想所學專業課程

的部分本質上是和台灣相同的。但是，出國念書，絕對不是每天在家埋頭苦幹念書，在我待的實驗室裡有一半以上的成員是非法國人，有來自西班牙、保加利亞、敘利亞、黎巴嫩、摩洛哥等的國家，每個人都擁有截然不同的文化背景，許多想法思考方式也是完全不同，但我們天天待在同一實驗室裡一起做事，中午一起用餐，假日一起出遊，大家都不吝惜分享交流彼此的文化，開闊彼此的視野，我覺得這是留學念書最美好的一部分。



學校實驗室成員



在維也納歌劇院欣賞歌劇

來到歐洲，另外一點讓我非常讚揚的是歐洲各國家學生交流非常地頻繁，以我學校來說每年有 2 次機會，每位學生都能申請到歐洲其它國家進行為期一週的交換課程，我在今年 3 月時前往維也納科技大學進行為期一週的課程，班上 40 位學生來自歐洲各個國家，大家一起上課、下課後一起參觀城市，一週結束後大家都依依不捨說再見，但我們仍都彼此保持連絡，也在日後彼此拜

訪。另外也有許多 6 個月至 1 年不等的交換計畫，讓這邊的學生，能有機會認識歐洲多元的文化，也因此對這邊的學生來說出國念書並不是一件很稀奇的事情。



至西班牙拜訪朋友

除了學校課程外，來到歐洲自然而然少不了到處旅遊，發達的鐵路及航空網路，讓在歐洲的年輕人到了假期就成了自助背包客。我很開心我在法國這些日子裡走訪了 11 個國家(比利時、瑞士、捷克、義大利、梵諦岡、盧森堡、德國、荷蘭、波蘭、奧地利及西班牙)，自助旅行的好處在於自己能當自己的導遊，雖然行前要先規畫安排所有行程，但也因此才學得更多。我記得我在 2006 年聖

誕節和朋友去布拉格旅行，到達的第一天，看到城市裡到處寫著 ”Be aware of pickpocket!”，在行程第二天，我的包就在一家餐廳裡被扒走了，失去了錢包、護照、手機，在接下來的三天裡跑遍了警察局、台灣代表處、法國及捷克大使館，或許那是我這輩子最糟的聖誕節，但也是受此教訓後，往後在許多事情上才特別的小心。在歐洲的每段旅程中總是充滿許多趣事，每次歸途時也都是帶著滿滿的回憶，我也是這個時候才真正體會到什麼叫 ”讀萬卷書不如行萬里路”！



在波蘭朋友家過聖誕節



巴黎鐵塔

出國念書，一直是我從小的夢想，在雲林縣崙背鄉這個小農村裡長大的我，一直覺得這應該只是一個永不會被實現的夢想。五年前，只會講中文、英文的我，對法國的印象僅止於”艾蜜莉的異想世界”(一部有名的法國電影)，從沒想過來到法國這個地方。現在，我在巴黎工作，講得是法語，回想過去這幾年，真覺得命運愛捉弄人的，深深地感受，未來的事真的很難預料，也覺得天底下好像沒什麼不可能的事！我想在清華校園的學子們，每個人都有自己心中那個夢，或許許多人都卻步過，但我相信只要有目標、有計畫、肯一步一步踏實地往前走，都會有到達目的地的那一天，怕就怕不肯給自己實現那個夢想的機會！

(作者：李雅伶 2008/9/1)